



# Hirschfelder Landbote



Jahrgang 2018

Erscheinungstermin: 31.10.2017

Ausgabe: November

## Veranstaltungen im November:

für das Gebiet der Verwaltungsgemeinschaft  
Crinitzberg, Hartmannsdorf, Hirschfeld, Kirchberg  
(mehr Informationen in den aktuellen Amtsblättern,  
sowie den jeweiligen Internetauftritten)

- 09.11. 19.00Uhr **FireAbend in a Pub im Pub  
Bärenwalde**, Herr Schnabel, Tel.  
037602/18923
- 10.11. 19.00Uhr „Irishischer Abend mit Loop Head“  
im **Café Marie in Kirchberg** Livemusik  
und natürlich landestypische  
Köstlichkeiten und Getränke, Einlass  
18.00 Uhr, Eintritt 12,00 €, Ermäßigt  
4,00 €, Lebenshilfe Westsachsen e.V.  
Frau Lenk Reservierung erforderlich Tel.  
037602/181750 oder 0151/26071714
- 30.11. 17.00 Uhr **Eröffnung des Kirchberger  
Weihnachtsmarktes** auf dem Altmarkt  
mit Märchenumzug und Anschieben der  
Kirchberger Pyramide, Stadtverwaltung  
Kirchberg, Frau Walther Tel. 037602/83-  
162
- 30.11. 19.00 Uhr **Adventssingen im Festsaal  
des Rathauses Kirchberg**  
Erzgebirgischer Heimatverein Kirchberg  
e.V.
- 30.11. 19.00 Uhr Chansonabend im **Café  
Marie in Kirchberg**, Freuen Sie sich auf  
Ludwig Müller mit seinem unver-  
wechselbaren Reinhard May Programm,  
Einlass 18.00 Uhr, Eintritt 19,00 €,  
Lebenshilfe Westsachsen e.V., Frau  
Lenk Reservierung erforderlich Tel.  
037602/181750 oder 0151/26071714
- 30.11. 17.30 Uhr Anschieben **Pyramiden-  
häuschen in Hartmannsdorf** bei Fam.  
Schnabel, Herr Schnabel, Tel. 037602  
/18923

## mehr in dieser Ausgabe:

Seite 5

**Informationen zum Seminar  
„sicher mobil 50+“ des ACE**

Seite 8

**die rekonstruierte Turnhalle  
ist fertig, lesen Sie mehr darüber**



## Einladung zum Laternenumzug anlässlich des Martinstages

**Liebe Eltern, Großeltern, Tanten, Onkel  
und natürlich Kinder,**

**am Sonntag, den 11.11.17, findet unser  
Laternenumzug von der Kindertagesstätte zur  
Kirche statt. Der Umzug beginnt um 17.00 Uhr an der  
Kita.**

**Nach dem Gottesdienst mit Martinspiel möchten  
wir Sie recht herzlich in den Pfarrhof einladen, um  
den Abend bei Lagerfeuer, kleinen Snacks und  
warmen Getränken ausklingen zu lassen.**

**Wir freuen uns auf viele kleine und große Teilnehmerinnen  
und Teilnehmer.**

*Das Team der Kindertageseinrichtung „Schmetterling“  
und die Kirchengemeinde Hirschfeld*

*Wir möchten alle Martinszug Teilnehmer bitten, an der  
Schule geschlossen loszulaufen. Wir wollen den Zug  
möglichst dicht beisammen halten, um die Sicherheit  
der Teilnehmer zu gewähren und die Behinderung des  
Straßenverkehrs so kurz wie möglich zu halten.  
Wir danken Ihnen schon jetzt für Ihr Verständnis.*

## Öffentliche Bekanntmachung Beschlüsse von der Gemeinderatssitzung am 02.10.2018

### Beschluss Nr. 48/2018

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) für die Kommunalwahl am 26. Mai 2019 einen einheitlichen Gemeindewahlausschuss der Verwaltungsgemeinschaft Kirchberg, Crinitzberg, Hartmannsdorf und Hirschfeld zu bilden.

### Kenntnisnahme

Information zur Abrechnung 2017 der Wohneigentumsverwaltung der gemeindlichen Wohnungen der Gemeinde Hirschfeld in der kommunalen Wohnungsgesellschaft Kirchberg mbH

### Beschluss Nr. 49/2018

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) den Abschluss des Grundstücksnutzungsvertrages mit der Fa. Toll Collect GmbH, Linkstraße 4 in 10785 Berlin zur Nutzung der Flurstücke 255/4, 261/2, 265/2 und 268/2 der Gemarkung Niedercrinitz zu Leitungszwecken (Stromzuleitungsleitung und Glasfaserleitung).

Mit diesem Vertrag wird der Eintragung einer Beschränkten persönlichen Dienstbarkeit (Anlage 2 des Vertrages) zugunsten der Fa. Toll Collect GmbH zugestimmt.

Für die Gewährung der Dienstbarkeit ist eine einmalige Entschädigung in Höhe von 300,00 € an die Gemeinde Hirschfeld zu zahlen. Alle weiteren Kosten, die im Zusammenhang mit der Eintragung dieser Grunddienstbarkeit stehen, sind von der Fa. Toll Collect GmbH zu tragen.

Der Entwurf des Grundstücksnutzungsvertrages mit den Anlagen 1 und 2 (Stand: 03.09.2018) sind Bestandteil des Beschlusses.

### Beschluss Nr. 50a/2018

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Vergabe für den Tourenplan 1 für die Winterdienstleistungen 2018/ 2019 an die Fa. Erdstoffdeponie und Recyclinganlage Eberhard Morgner, Stützengrün zu folgendem Angebotspreisen netto.

|                                |              |
|--------------------------------|--------------|
| a) Streuen mit Salz            | 43,50 €/Std. |
| b) Räumen und Streuen mit Salz | 44,00 €/Std. |
| c) Räumen                      | 42,00 €/Std. |
| d) Kontrollfahrten             | 36,00 €/Std. |
| e) Marschzeit                  | 36,00 €/Std. |
| f) Abtransport von Schnee      | 66,00 €/Std. |

In diesem Preis ist das Streumaterial enthalten.

Die Winterdienstberichte (Streubuch) sind einmal wöchentlich dem Bauamt der Stadt Kirchberg zur Prüfung und Gegenzeichnung vorzulegen.

Beschluss Nr. 50b/2018 Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Vergabe für den Tourenplan 2 für die Winterdienstleistungen 2018/ 2019 an die Fa. Schlenker, Kirchberg zu folgenden Angebotspreisen netto:

|                                              |                   |
|----------------------------------------------|-------------------|
| a) Streuen und Räumen mit Salz               | 190,00 €/pro Tour |
| b) Streuen mit Salz                          | 135,00 €/pro Tour |
| c) Räumen                                    | 38,50 €/Std.      |
| d) Kontrollfahrten                           | 79,00 €/pro Tour  |
| e) Verbringungsfahrten für Schneeabtransport | 42,00 €/Std.      |

- In diesem Preis ist das Streumaterial enthalten.
- Die Winterdienstberichte (Streubuch) sind einmal wöchentlich dem Bauamt der Stadt Kirchberg zur Prüfung und Gegenzeichnung vorzulegen.

### Gemeinderatssitzung

Die nächste Gemeinderatssitzung findet voraussichtlich am Dienstag, dem 06.11.2018 um 19:00 Uhr in der Gaststätte "Bärenschenke" in Hirschfeld statt.

(Nähere Informationen entnehmen Sie bitte den Aushängen an den öffentlichen Bekanntmachungstafeln\*)

(\* Änderungen vorbehalten)

## Mitteilung der Finanzverwaltung Kirchberg / Steuern

### Erinnerung der Steuerfälligkeit Grund- und Gewerbsteuer

Die Stadtverwaltung Kirchberg / Finanzverwaltung / Steuern weist darauf hin, dass am 15. November 2018 das IV. Quartal der Grund- und Gewerbesteuer 2018 fällig ist. Wir möchten Sie bitten, die Zahlungen fristgemäß zu leisten, da sonst die Stadtverwaltung Kirchberg verpflichtet ist, Mahn- und Säumnisgebühren zu verlangen. Wir unterstützen Sie gerne bei der Termineinhaltung, wenn Sie uns eine Einzugsermächtigung erteilen.

#### Die Teilnahme am Einzugsverfahren bedeutet für Sie:

- **kein** Ausfüllen von Überweisungsbelegen
- **kein** Überwachen von Zahlungsterminen
- **kein** lästiger Mahnbrief
- **keine** Mahngebühren und Säumniszuschläge
- **kein** Risiko

Außerdem können Sie noch zwischen zwei

Zahlungsmodalitäten wählen:

**Jahreszahler:** - jährlich zum 1. Juli Fälligkeit des gesamten Grundsteuerbetrages (schriftlicher Antrag muss bis spätestens 30.11. für das Folgejahr einmalig vorliegen)

**Quartalszahler:** - 15. Februar, 15. Mai, 15. August und 15. November eines jeden Jahres

#### **Bitte nutzen Sie die Möglichkeit der Abbuchung.**

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Stadtverwaltung Kirchberg / Steuern, Frau Weigel (Tel.: 037602 / 83-136).

*Ihre Finanzverwaltung / Steuern*



**LANDKREIS ZWICKAU**  
LANDRATSAMT

AMT FÜR ABFALLWIRTSCHAFT

### Abfallentsorgung nach Feiertag

Aufgrund des Feiertags im November 2018 verschieben sich die Leerungen der Abfalltonnen. Sie finden jeweils ab dem darauffolgenden Werktag statt. Die weiteren Abholtermine der Woche können sich ebenfalls bis zum Samstag verschieben.

Die Leerungen

für **Mittwoch, den 21. November 2018 (Buß- und Betttag) werden ab Donnerstag, dem 22. November 2018,**

nachgeholt.

Die Tonnen sind immer am eigentlichen Entsorgungstag (außer am Feiertag) **bis 07:00 Uhr** zur Leerung bereitzustellen.

## Termine

### Abholung Abfalltonnen

- **Gelbe Tonne**, gerade KW - gesamtes Gemeindegebiet  
Freitag, 02., 16. und 30.11.
- **Blaue Tonne**, ungerade KW - gesamtes Gemeindegebiet  
Donnerstag, 08. und 22.11.  
*Ausnahme:*  
Talstraße 27-35 und Bergstraße (4-wöchentlich)
- **Restmülltonne**, ungerade KW  
alle anderen Straßen, **auch Teichstraße**  
Dienstag, 06. und 20.11.  
**Ausnahmen** - ungerade KW:  
*Hirschfeld:* Voigtsgrüner Weg, Lochmühle und Talsperrenweg.  
*Niedercrinitz:* Thälmannstraße (31-Ende),  
Talstraße 27-35, Bergstraße (4-wöchentlich)  
Freitag, 09. und 23.11.

### Kitas

#### Kindergarten "Schmetterling" - neue Uhrzeit

Der nächste Krabbelnachmittag findet am Freitag, dem 30.11.2018, 14.45 - 15.45 Uhr in der KITA Hirschfeld statt.

M. Rank  
Kita Leiter



#### Kindergarten "Zwergenland"

in Niedercrinitz informiert:

Der nächste Krabbelvormittag findet am Montag, dem 05.11.2018 von 9.30 bis 10.30 in der KITA Niedercrinitz statt.

B. Baumann  
Kita Leiterin

*Alle Eltern mit kleinen Kindern, die zu Hause sind,  
möchten wir ganz herzlich einladen.*

### Rentnernachmittage

#### Aktivtag - Hirschfeld

Unser nächster Wandertag findet wieder am 01. Dienstag im Monat statt.

Wir treffen uns am 06.11.2018 um 10.00 Uhr am Parkplatz Voigtsgrün (Röhning) und wandern über die Motocrossstrecke Richtung Cunersdorf mit Einkehr in Cunersdorf.

Die Route ist noch in Planung!

Heidrun Tischer 037607/5497 und

Birgit Hendel 037607/5448

#### Niedercrinitz

Am Mittwoch, dem 14.11. um 14:00 Uhr findet im Gemeinderaum in Niedercrinitz unser Seniorennachmittag statt. Zu Gast ist die **Gärtnerei Gerisch**.

*Christel Schürer und Sieglinde Gerber*

#### Die Bibliothek

Bleibt im Monat November geschlossen.

## Sonstiges

### Die Rentenversicherung vor Ort

Beratungstermine des Versichertenberaters der Deutschen Rentenversicherung Bund, Herrn Karl-Heinz Madlung im Rathaus der Stadt Kirchberg, Neumarkt 2 in 08107 Kirchberg:

**am Dienstag, 13.11. und Dienstag, 27.11.**

### Bitte beachten Sie!

Um Wartezeiten zu vermeiden, ist stets eine telefonische Anmeldung und Zeitvereinbarung unter Ruf 03761 4212122 erforderlich.

### Wichtige Informationen für Gewerbetreibende und Vereine

Sehr geehrte Damen und Herren,

zur Zeit sind wieder Briefe an Gewerbetreibende, Vereine, Feuerwehren und Verwaltungen unterwegs, die sich auf die EU-DSGVO (europäische Datenschutzgrundverordnung) berufen und eine Bestätigung der Betriebsanschrift, Vereinsanschrift usw. fordern.

Das Schreiben ist diesmal von der „Datenschutz Auskunft-Zentrale“ ausgestellt. Ich weise Sie hiermit ausdrücklich darauf hin, dass es sich bei dem Absender nicht um eine seriöse Behörde handelt und Sie mit Ihrer Unterschrift einen Vertrag eingehen. Derartige Schriftstücke werden immer wieder unter neuen Behördenanschriften verschickt. Füllen Sie diese auf keinen Fall aus.

Sollten Sie Post bekommen und sich nicht sicher sein, ob es sich um eine behördliche Mitteilung handelt, kommen Sie hier in der Verwaltung vorbei oder rufen Sie uns an – Telefon 037602/83159. Wir möchten Sie vor Schaden bewahren und beraten Sie gern.

Schäfer  
Gewerbeamt

### Ein dankeschön auf diesem Weg

Aufgrund der großen Hilfsbereitschaft konnten die Sturmschäden vom 23.09.2018 in unserem Grundstück schnell beseitigt werden.

Hierfür möchten wir unseren Nachbarn, Freunden, Bekannten und vor allem der freiwilligen Feuerwehr Hirschfeld ein großes Dankeschön aussprechen.

*Familie Rainer Hohmuth*

## Frisör

### Achtung!

Friseursalon Sabine Zeisbrich informiert:

Am **Mittwoch, dem 14.11.2018** und **28.11.2018** bin ich zu Hausbesuchen in Hirschfeld und Niedercrinitz unterwegs. Sollten Sie auch Bedarf haben, rufen Sie mich bitte an.

Telefon: 0176/43929013

Ich freue mich auf Sie.

*Sabine Zeisbrich-Gahalla*



## Kirchliche Nachrichten

### Evang.-Luth. Kirchgemeinde St. Michaelis Hirschfeld

|           |        |           |                                                             |
|-----------|--------|-----------|-------------------------------------------------------------|
| Sonntag,  | 04.11. | 09.30 Uhr | gemeinsamer Gottesdienst in Ebersbrunn                      |
| Sonntag,  | 11.11. | 17.00 Uhr | Martinsumzug und Andacht in Hirschfeld                      |
| Sonntag,  | 18.11. | 09.30 Uhr | Familiengottesdienst in Hirschfeld                          |
| Mittwoch, | 21.11. | 10.30 Uhr | Gottesdienst zum Buß- und Bettag                            |
| Sonntag,  | 25.11. | 14.00 Uhr | Gottesdienst mit Gedächtnis der Entschlafenen in Hirschfeld |

(\* Änderungen vorbehalten)



### Evang.-Luth. Kirchgemeinde St. Michaelis Niedercrinitz

|           |        |           |                                                                                         |
|-----------|--------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Sonntag,  | 04.11. | 9:00 Uhr  | Sakramentsgottesdienst in Niedercrinitz                                                 |
| Mittwoch, | 21.11. | 10.30 Uhr | Predigtgottesdienst mit Verlesung der Verstorbenen in Niedercrinitz zum Buß- und Bettag |

(\* Änderungen vorbehalten)



### Kath. Pfarrgemeinde "Maria Königin des Friedens".

**Neumarkt 23, 08107 Kirchberg,**

**Tel. und Fax: 037602/6325**

**Mail: [info@maria-friedenskoenigin.de](mailto:info@maria-friedenskoenigin.de)**

**Pfarradministrator:** Pater Rudolf Welscher OMI, Tel 0375 27119310 oder 0160 91237718

**Kaplan:** Pater Sebastian Büning OMI, Tel. 0375/27119313 oder 0151 22239850

Sonntag: 9.00 Uhr Hl. Messe

2. Sonntag im Monat mit Betreuung und Einbeziehung der Kinder

Mittwoch: 17.00 Uhr Hl. Messe

Weitere Veranstaltungen und Termine finden Sie auf unserer Homepage [www.mkdf-k.de](http://www.mkdf-k.de)



## Feuerwehr Niedercrinitz

### Dienstplan

|           |        |                                |                                                                                         |
|-----------|--------|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Dienstag, | 09.10. | Zeit wird noch bekannt gegeben | Thema: Brände in Trafostationen                                                         |
| Freitag,  | 26.10. | 19.00 Uhr                      | Gerätehaus: Arbeiten mit den Sicherungs- und Arbeitsleinen Arbeiten mit der Steckleiter |

Träger  
OWL Fw. Niedercrinitz

## Fußballansetzungen

### 1. FC Weiß-Grün Hirschfeld e.V.

#### **2. Kreisklasse, Staffel 1 - Herren:**

|          |        |           |                               |   |                        |
|----------|--------|-----------|-------------------------------|---|------------------------|
| Sonntag, | 04.11. | 12:00 Uhr | SpG Hartmannsdorf II/Rödeltal | : | Weiß-Grün Hirschfeld   |
| Sonntag, | 11.11. | 14:00 Uhr | Weiß-Grün Hirschfeld          | : | SV Eintracht 93 Werdau |

#### **E- Junioren:**

|          |        |           |                             |   |                          |
|----------|--------|-----------|-----------------------------|---|--------------------------|
| Samstag, | 11.11. |           |                             |   | SPIELFREI                |
| Samstag, | 17.11. | 11:00 Uhr | FSV Silberstraße/Wiesenburg | : | ESV/Weiß-Grün Hirschfeld |
| Samstag, | 25.11. |           |                             |   | SPIELFREI                |

#### **F-Junioren:**

|          |        |          |                           |   |                            |
|----------|--------|----------|---------------------------|---|----------------------------|
| Samstag, | 03.11. | 9:00 Uhr | SV Motor Zwickau-Süd      | : | ESV/Weiß-Grün Hirschfeld   |
| Samstag, | 10.11. | 9:00 Uhr | ESV/Weiß-Grün Hirschfeld  | : | SV Planitz                 |
| Samstag, | 17.11. | 9:00 Uhr | SG Traktor Neukirchen/Pl. | : | ESV/Weiß-Grün Hirschfeld   |
| Samstag, | 24.11. | 9:00 Uhr | ESV/Weiß-Grün Hirschfeld  | : | SpG Schönfels/Lichtentanne |



**Impressum:** Herausgeber: Gemeinde Hirschfeld, Bürgermeister Rainer Pampel; Anschrift: Hauptstraße 41, 08144 Hirschfeld  
Tel.: (037607) 52 09 Fax: (037606) 52 08 verantwortlich für den Inhalt: Frau Eißmann; Internet: [www.hirschfeld-sachsen.de](http://www.hirschfeld-sachsen.de),  
E-Mail: [landbote@hirschfeld-sachsen.de](mailto:landbote@hirschfeld-sachsen.de); Herstellung: Druckerei Müller, Crinitzberg OT Obercrinitz

**Öffnungszeiten Gemeindeamt:** Dienstag: 13-18 Uhr, Donnerstag: 8-12 Uhr und 13-16 Uhr und Freitag: 8 - 12 Uhr

**Redaktionsschluss: jeweils der 15. des Vormonats**

## **Stellenausschreibung Ausbildungsstelle zum/zur Verwaltungsfachangestellten Fachrichtung Landes- und Kommunalverwaltung**

Die Stadtverwaltung Kirchberg sucht ab 01.09.2019 eine/n kontaktfreudige/n, motivierte/n Auszubildende/n, mit Interesse an der Anwendung und Umsetzung von Rechtsvorschriften und Gesetzen, für die Ausbildung zum/zur Verwaltungsfachangestellten, Fachrichtung Landes- und Kommunalverwaltung.

### **Was Dich in diesem Beruf erwartet:**

- 3 – jährige duale Berufsausbildung im öffentlichen Dienst, die interessant und vielseitig ist sowie Theorie und Praxis miteinander verbindet
- Ausbildungsentgelt sowie Urlaubsanspruch nach Tarifvertrag (TVAöD)
- das lernst du unter anderem in deiner praktischen Ausbildung:  
Anwendung einschlägiger Rechtsvorschriften, Bürger und Organisationen beraten und Auskünfte erteilen, Anträge auf Leistungen bearbeiten, Bescheide auf Grundlage von Bundes-, Landes- und Ortsrecht erstellen, Zahlungsvorgänge bearbeiten und vieles mehr

### **Einstellungsvoraussetzungen**

- mindestens erfolgreich abgeschlossener Realschulabschluss
- gute schulische Leistungen, insbesondere in den Fächern Deutsch, Mathematik und Gemeinschaftskunde
- gute Kenntnisse in der Anwendung gängiger PC-Programme (z.B. Office)
- freundliches, dienstleistungsorientiertes Auftreten
- Verantwortungsbewusstsein sowie Leistungs- und Einsatzbereitschaft
- Fleiß, Teamfähigkeit, Zuverlässigkeit
- gute Ausdrucksfähigkeit in Wort und Schrift

Wir haben Dein Interesse an dieser abwechslungsreichen Tätigkeit geweckt? Dann sende Deine schriftliche Bewerbung mit

- Bewerbungsschreiben
- tabellarischen Lebenslauf
- Kopien der letzten beiden Schulzeugnisse
- Praktikumseinschätzungen

bis zum **30.11.2018** an Stadtverwaltung Kirchberg, Neumarkt 2, 08107 Kirchberg.

Schwerbehinderte und ihnen gleichgestellte Bewerber (m/w/d) werden bei gleicher Eignung, Befähigung und fachlicher Qualifikation bevorzugt berücksichtigt. Ein vollständiger Nachweis ist beizufügen.

Es wird darauf hingewiesen, dass nur vollständige und fristgerecht eingereichte Bewerbungsunterlagen im Auswahlverfahren berücksichtigt werden können.

Weitere Informationen zur Ausbildung auf [www.kirchberg.de](http://www.kirchberg.de).

D. Obst  
Bürgermeisterin

## Danksagung

Im Namen des Vorstandes und seiner Mitglieder des 1.FC Weiß Grün Hirschfeld 94 e.V. möchte ich mich an dieser Stelle bei allen Beteiligten, welche an der Sturmschäden



Nach dem Sturm



Helfer beim Einsatz

Beseitigung rund um das Gelände der Schule sowie Sportanlage beteiligt waren, bedanken.

Insbesondere gilt hierbei der Dank an die Kameraden der FFW Hirschfeld,

Niedercrinitz, Crinitzberg, Lauterhofen.

Weiterhin gilt ein Dank der Gemeinde Hirschfeld und deren Mitarbeitern. Ein weiterer Dank



auch die FFW Crinitzberg hilft

auch an all die vielen freiwilligen Helfer, welche uns bisher unterstützt haben.

Ihr alle habt dazu beigetragen, dass wir den Spielbetrieb bald wieder aufnehmen können.



uns so sieht es jetzt aus!

## Danke!

Mit sportlichen Grüßen

Carsten Schmidt

Vorstand 1. FC Weiß – Grün Hirschfeld 94 e.V.

## Lochmühle:

Liebe Wanderfreunde, die Lochmühle bleibt im Monat November geschlossen. Wir bereiten die Übergabe an einen Pächter vor.

Es ist geplant, spätestens am 1. Advents-Wochenende die Lochmühle wieder zu öffnen, denn am 1. Advent bringt die Kurrende das Licht in die Lochmühle.

In der Dezember-Ausgabe des Landboten werden wir Sie über das neue Nutzungskonzept informieren.

Rainer Pampel  
Bürgermeister

## Schatzsuche am Christoph-Graupner-Gymnasium Kirchberg:

## Herzliche Einladung zum Schnuppernachmittag

Das Christoph-Graupner-Gymnasium Kirchberg lädt interessierte Schüler der 4. Klassen und deren Eltern recht herzlich zu einem Schnuppernachmittag ein. Unter dem Motto „Entdecke die Schätze des CGG“ haben Grundschüler am **Donnerstag, dem 08.11.2018, in der Zeit von 16.00 Uhr – 18.00 Uhr** die Gelegenheit, das Kirchberger Gymnasium kennenzulernen.

Die verschiedenen Fächer bieten vielfältige Mitmachangebote. Es locken unter anderem Experimente in den Naturwissenschaften, unterhaltsame Sprach- und Ratespiele, Schnupperkurse in unterschiedlichen Fremdsprachen, musische sowie künstlerische Aktivitäten und vieles mehr. Darüber hinaus können alle Räumlichkeiten besichtigt werden.

Unsere Schule bietet neben dem naturwissenschaftlichen Profil und der dritten Fremdsprache Spanisch als einziges Gymnasium im Bereich des Landesamtes für Schule und Bildung, Standort Zwickau, eine vertieft sprachliche Ausbildung nach § 4 Schulordnung Gymnasien Abiturprüfung als besonderes Angebot der Begabtenförderung an.

Gern beantworten wir im persönlichen Gespräch alle Fragen zur gymnasialen Ausbildung allgemein, zur vertieft sprachlichen Ausbildung sowie zum Schulalltag an unserer Einrichtung. Nähere Informationen sind unter [www.graupnergym.de](http://www.graupnergym.de) erhältlich.

Wir freuen uns auf euren und Ihren Besuch!  
Die Lehrer des CGG



## Seminare „sicher mobil“50+

Sehr geehrte Verkehrsteilnehmer,

eigentlich sollte am 11. Oktober ein weiterer Kurs im Rahmen der ACE-Seminare „sicher mobil 50+“ beginnen. Leider hatten sich bis dorthin nur zwei Interessenten gemeldet, die Mindestzahl liegt bei 8 Teilnehmern. Am 11. Oktober fragten dann mehrere Interessierte nach, wann und wo denn die Schulung stattfinden soll.

Es ist also wichtig, dass Sie sich rechtzeitig anmelden, also nochmal unser ausdrücklicher Aufruf: „**Bitte melden Sie sich nach Veröffentlichung eines neuen Kurses bei uns schriftlich, mündlich, per E-Mail oder persönlich für die Teilnahme an.**“

Mit Herrn Coch vom ACE wurde vereinbart, zum Jahresanfang 2019 einen neuen Anlauf zu starten.

Für Fragen stehen wir gerne zur Verfügung.

Rainer Pampel  
Bürgermeister

## Beseitigung der Sturmschäden im Tierpark Hirschfeld



Am Sonntag, dem 23. September 2018, richtete das Sturmtief „Fabienne“ in unserer Region zahlreiche Schäden an. Auch der Tierpark Hirschfeld war davon stark betroffen.

Durch umstürzende Bäume und herabfallende Äste wurden die Gehege und Dächer von Gebäuden beschädigt. Der Tierpark musste geschlossen werden. Zahlreiche Helfer begannen sofort nach dem Sturm mit den Aufräum-, Baumfäll- und Reparaturarbeiten, die noch andauern. Viele Äste hängen noch in den Baumkronen fest und müssen mit Hebebühnen heruntergeholt werden, um die Sicherheit auf den Wegen für die Besucher zu gewährleisten.

**Der Tierpark Hirschfeld bedankt sich für die große Resonanz der Spendenaktion und schnelle Unterstützung.**

Viele private Spender, Schulklassen, Kindergärten, Arztpraxen und Firmen haben bekundet, dass der Tierpark eine beliebte und wichtige Freizeiteinrichtung in unserer Region ist.

Wer dazu beitragen möchte, dass die Reparaturarbeiten bald beendet, die Kosten dafür gedeckt und der Tierpark demnächst den 100.000. Besucher des Jahres 2018 empfangen kann, dem steht das Spendenkonto mit folgenden Kontaktdaten zur Verfügung:

**Förderkreis Tierpark Hirschfeld e.V.**  
**IBAN: DE 35 8705 5000 2242 0055 30**  
**BIC: WELADED 1 ZWI**  
**Kennwort: Sturmschäden**

**Seit Sonnabend, 13. Oktober, ist der Tierpark wieder geöffnet.**



Fotos: Dieter Ewig



## Rekonstruierte Turnhalle wird wieder der Nutzung übergeben

Nach 10 monatiger Bauzeit wird am 29.10.2018 die rekonstruierte Turnhalle unserer Schule wieder der Nutzung übergeben. Fast eine Punktlandung, eigentlich sollte das schon eine Woche eher passieren. Aber bei den vielen Querelen, die es während der Bauzeit gab, ist das schon fast ein Wunder.

Nach der Entkernung stellte sich heraus, dass die Fundamentplatte doch nicht in dem Zustand war, wie erwartet. Also komplett die Alte abbauen und neu betonieren. Aus heutiger Sicht, war das von Vorteil, da alle Gerätefundamente gut platziert werden konnten.



Aber trotzdem bleiben Zeitverzug und Mehrkosten. Den nächsten Schock gab es bei der Ausschreibung der Fenster. Ein einziger Bieter

gab ein Angebot ab und das fast doppelt so hoch, wie geplant. Also noch mal ran an die Ausschreibung, diesmal mit besseren Ergebnissen und wieder 4 Wochen Verzögerung.

Danach ging es an den Innenausbau, Akustikdecke, Elektroinstallation, Prallschutzwände, Sportgeräte, Maler, Sanitär-Heizung-Klima und Fußbodenbauer mussten oft im Wechsel und eng aufeinander abgestimmt tätig werden.

Trotz der Bauzeitverzögerungen in der Anfangsphase des Umbaus, blieb alles gut im Zeitplan. Doch genau zum Endspurt machten uns ein paar Lieferprobleme und damit verbunden, verschobene Einbautermine,



- Ärger der letztlich zu dieser Woche Verzug führte.
- Ich denke, dass wir uns trotzdem auf die neu sanierte Turnhalle freuen können. Sie erstrahlt, im wahrsten



Sinne des Wortes, im neuen Glanz. Dafür sorgt die neue Hallenbeleuchtung. Eine Fußbodenheizung und gedämmte Großflächenfenster sorgen für ein wohliges Klima in der Halle.

Der Rest ist offensichtlich. Was nicht offensichtlich ist, sind die Baukosten, deshalb sei das an dieser Stelle auch einmal genannt. Ursprünglich waren 442.800 € veranschlagt, infolge Mehraufwendungen und der allgemeinen Verteuerung der Baukosten sind wir bei 594.800 € Gesamtkosten angelangt. Davon fließen 337.600 € an Fördermittel (LEADER, Schulhausbau, VwV Investkraft) aus verschiedenen Programmen ein, der Rest ist Eigenanteil der Gemeinde.

Wir hoffen nur, dass wir recht lange Freude an unserer neuen, alten Turnhalle haben.

*Rainer Pampel, Bürgermeister*

# HÖRGERÄTE EHNERT

www.hörgeräte-ehmert.de

**Filiale Kirchberg**

Borberweg 1

Telefon: 037602 / 677 114

Mo 8 - 12 Uhr / 13 - 17 Uhr  
Di / Do 8 - 12 Uhr / 13 - 18 Uhr  
Mi / Fr 8 - 13 Uhr

✓sächsisches Familienunternehmen  
✓eigene Werkstatt ✓eigenes Labor

**HIGHTECH trifft HANDWERK**

360°-Hören, eine revolutionäre Weltneuheit

## Sozialstation Obercrinitz und Betreutes Wohnen

Am Winkel 3, 08147 Crinitzberg; Tel.: 037462 / 284-0; Fax: 037462 / 284-112  
E-Mail: [kontakt@sozialstation-obercrinitz.de](mailto:kontakt@sozialstation-obercrinitz.de)  
[www.sozialstation-obercrinitz.de](http://www.sozialstation-obercrinitz.de)

Unser ambulanter Pflegedienst ist rund um die Uhr in Fragen

- der häuslichen Alten- und Krankenpflege,
- der Verhinderungs-/Urlaubspflege
- Entlastungsleistungen nach § 45b SGB XI
- dem Fahrdienst und
- des Betreuten Wohnens in Obercrinitz Am Winkel 3 sowie in Kirchberg, Lengenfelder Straße 8 für Sie da.



## Carnevalsverein übernimmt Straßenbau

Irfersgrün - Der Straßenbau auf der Stangengrüner Straße in Irfersgrün läuft auf Hochtouren, doch das genügt den Narren des Irfersgrüner Carnevalsverein, ICV e.V. noch nicht. Deshalb übernehmen sie zur kommenden Faschingssaison den Straßenbau im 600-Seelen Ort.

Dass Motto der 39. Faschingssaison lautet: „Kuh Elsa ruft ganz laut Helau und übernimmt den Irfersgrüner Straßenbau!“



Zur Saisoneroöffnung am 10.11.2018 um 20:00 Uhr erwarten das Publikum ein buntes Programm aus Tänzen, Büttenreden und Sketchen, in denen der seit nunmehr 20 Jahren ersehnte Straßenbau der Stangengrüner Straße mit Augenzwinkern aufs Korn genommen wird.

Für die Saisoneroöffnung der Irfersgrüner Narren gibt es noch Eintrittskarten unter der unten angegebenen Telefonnummer.

Ab dem 12.11.2018 werden dann auch Kartenbestellungen für die am 26.01.2019 beginnende und 6 Wochen dauernde Faschingssaison des ICV e.V. entgegengenommen.

Hier die Termine der Faschingssaison 2018/19:

|                     |                    |
|---------------------|--------------------|
| 10.11.2018 / 20 Uhr | Saisoneroöffnung   |
| 26.01.2019 / 20 Uhr | Abendveranstaltung |
| 02.02.2019 / 20 Uhr | Abendveranstaltung |
| 09.02.2019 / 20 Uhr | Abendveranstaltung |
| 16.02.2019 / 20 Uhr | Abendveranstaltung |
| 23.02.2019 / 20 Uhr | Abendveranstaltung |
| 01.03.2019 / 20 Uhr | Weiberfasching     |
| 02.03.2019 / 20 Uhr | Abendveranstaltung |
| 04.03.2019 / 20 Uhr | Rosenmontag        |

Rentnerfasching: 09.02./23.02.2019 / 14 Uhr  
Kinderfasching: 16.02./02.03.2019 / 14 Uhr

**Kuh Elsa ruft ganz laut „Helau“ und übernimmt den Irfersgrüner Straßenbau!**

**Saisoneroöffnung**  
Samstag, den 10.11.2018  
Einlass: 19.00 Uhr  
Beginn: 20.00 Uhr  
Preis: 10,00 €  
Rittergutsaal  
Irfersgrün

Vorverkauf: 08.11.2018, 19.00 Uhr  
Nebeneingang Rittergutsaal

**Kartenbestellung: 01522 – 790 82 82**  
[www.icv-ev.de](https://www.icv-ev.de)

Karten für die genannten Termine können ab Montag, den 12. November 2018 / 08:00 Uhr bestellt werden.

Die Kartenwünsche nimmt **Frau Dietel telefonisch unter 0152/27908282** gerne entgegen. Auch können Bestellungen in den **lila Briefkasten des ICV** auf der Baustellenstraße Stangengrüner Str. 5 eingeworfen werden.

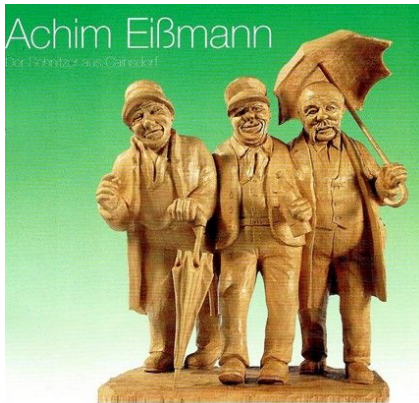
Weitere Informationen findet man unter [www.icv-ev.de](http://www.icv-ev.de) oder auf Facebook.

**Aber Achtung! Nicht zu lange warten, denn die Karten sind bekanntlich sehr begehrt und schnell vergriffen!!**

**ICV Helau**



### Schnitzausstellung



#### Achim Eißmann

In Niedercrinitz geboren und hier zur Schule gegangen. Ein Schnitzer, dem beim Arbeiten der Schalk aus den Augen blitzt. Man muss nicht lange suchen, um in den Schnitzwerken, meist eingefangene Lebenssituationen, dies zu finden. Die Ausstellung spannt einen Bogen über die Gesamtzeit seines Schaffens. Auch Arbeiten, die noch nicht ausgestellt waren, zeigt er in Niedercrinitz. Sie können Achim Eißmann beim Schnitzen über die Schulter schauen und sich Fragen beantworten lassen.

**Ausstellung vom 30. November bis 2. Dezember 2018, dem Wochenende um den 1. Advent, im Gemeindeamt in Niedercrinitz.**

#### Öffnungszeiten:

|            |        |               |
|------------|--------|---------------|
| Freitag,   | 30.11. | 17 bis 19 Uhr |
| Sonnabend, | 1.12.  | 10 bis 19 Uhr |
| Sonntag,   | 2.12.  | 10 bis 19 Uhr |

### Lichtbildervortrag

Im Herbst 2017 reisten Heidrun und Dieter Röner durch Vietnam.



Vielfältige Eindrücke hinterließ das Land bei ihnen und unzählige Fotos brachten sie mit. In einem Lichtbildervortrag schildern sie uns das Erlebte, zeigen uns das liebenswerte Land mit ihren freundlichen Bewohnern.

#### Vietnam – von Hanoi bis Saigon

**Freitag, dem 09. November 2018, 19.00 Uhr  
im Gemeindeamt Niedercrinitz**

### 3. Niedercrinitzer Lichterbogenzauber



am 30. November 2018 ab 17 Uhr

Feuerwehrdepot Niedercrinitz

- Fackelumzug für die Kleinen
- musikalische Unterhaltung durch die Kinder der KiTa Zwergenland
- Der Weihnachtsmann kommt vorbei
- Schnitzausstellung im Gemeinderaum geöffnet

Für das leibliche Wohl ist gesorgt

### Danke

sagen wir allen von Herzen,  
die sich in stiller Trauer mit uns  
verbunden fühlten  
und uns ihre Anteilnahme auf  
vielfältige Weise  
erwiesen haben.

### Ernst Pöch

\*21.04.1930 – †18.09.2018

In stillem Gedenken  
Ehefrau Doris  
Sohn Dieter mit Familie  
Tochter Anita mit Familie



## EIN KLEINOD DER STILLE



### ERÖFFNUNG DES WALDFRIEDHOFES ZWICKAUER LAND IM MÜLSENGRUND

In den vergangenen Jahren hat der Gedanke, die Natur als letzte Ruhestätte zu wählen, immer mehr Anklang gefunden.

Alternativ zur Bestattung auf dem Friedhof oder zur hohen See ist der Waldfriedhof bzw. Bestattungswald eine neue und naturnahe Art der Urnenbeisetzung. Der Waldfriedhof Zwickauer Land mit seinen ehrwürdigen Buchen, den jahrtausendealten Findlingen und den sonnendurchströmten Eibenfeldern bietet seit 1. Juni 2018 als erster Waldfriedhof nahe Zwickau ideale Voraussetzungen für Urnengrabstätten im Wald.

In der Stunde der Trauer oder auch bei der vorausschauenden Wahl einer Grabstelle ist vielen Menschen eine persönliche und vertraute Beratung besonders wichtig. Als einer der wenigen familiengeführten Waldfriedhöfe in Deutschland, bieten wir diese persönliche und umfassende Betreuung auch vor Ort.

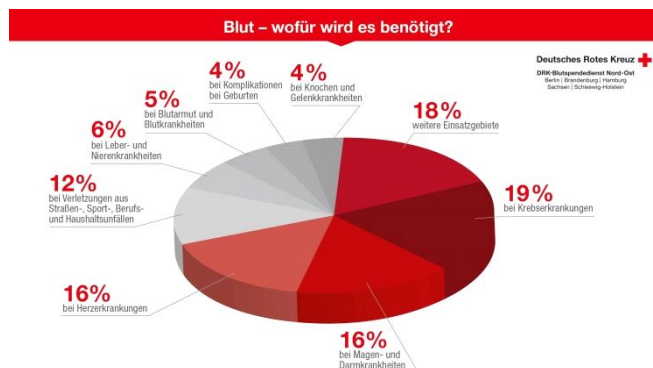
Falls Sie sich näher für den Waldfriedhof Zwickauer Land interessieren, freuen wir uns wenn Sie an einer **kostenlosen Führung** teilnehmen. Diese findet jeden **Mittwoch, um 10 Uhr**, und jeden **zweiten Samstag im Monat um 10 Uhr**, statt. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Waldfriedhof Zwickauer Land  
Mail: [info@waldfriedhof-sachsen.de](mailto:info@waldfriedhof-sachsen.de)  
Fax: +49 (0)3723 6671735  
Telefon: +49 (0)3723 6671734

*Die Einfahrt zum Waldfriedhof befindet sich rechts hinter der  
Ringstraße 24b in 08123 Mülsen OT Neuschönburg*

[WWW.WALDFRIEDHOF-ZWICKAUERLAND.DE](http://WWW.WALDFRIEDHOF-ZWICKAUERLAND.DE)

## Ohne Blut läuft nichts: Die häufigsten Einsatzgebiete für Blut und Blutpräparate



Blutspender sind Lebensretter. Für die einen ist es ein kleiner Pieks in die Armvene, für die Patienten bedeutet es Hoffnung auf Genesung. Vier bis sechs Mal pro Jahr können gesunde Menschen eine sogenannte Vollblutspende leisten. Jeweils ein halber Liter des „kostbaren Lebenssaftes“ wird dem Spender dabei entnommen. Doch wofür wird das gespendete Blut in den Kliniken therapeutisch eingesetzt?

Viele Operationen, Transplantationen und die Behandlung von Patienten mit bösartigen Tumoren sind nur dank moderner Transfusionsmedizin möglich

geworden. Der mit 19% größte Anteil der aus Spenderblut hergestellten Präparate wird inzwischen für die Behandlung von Patienten mit Tumorerkrankungen benötigt. Patienten mit Herz- und Magen- und Darmerkrankungen benötigen jeweils 16% der Blutprodukte und immerhin 12% werden bei der Behandlung von Unfallopfern eingesetzt.

Das Deutsche Rote Kreuz sichert 70% der notwendigen Blutversorgung in Deutschland. In Sachsen werden dafür jährlich rund 3300 Blutspendetermine durchgeführt, bei denen rund 170.000 Blutspenden entnommen werden.

**Ab dem 01. Oktober erhalten unsere Spender wie jedes Jahr wieder den **begehrten Streifenkalender** als kleinen Dank für Ihre Spende!**

**Alle DRK-Blutspendetermine finden Sie unter [www.blutspende.de](http://www.blutspende.de) (bitte das entsprechende Bundesland anklicken) oder über das Servicetelefon 0800 11 949 11 (kostenlos erreichbar aus dem Dt. Festnetz). Bitte zur Blutspende den Personalausweis mitbringen!**

aktuelle Termine:

### Blutspende November 2018

| Datum                         | Spendeort                                                              | von   | bis   |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------|-------|
| Donnerstag, 1. November 2018  | Mülsen St.Niclas, Vereinshalle, Schachtstr. 4                          | 15:00 | 19:00 |
| Freitag, 2. November 2018     | Kirchberg-Burkersdorf, FFW, Am Hohen Forst 39                          | 16:00 | 19:00 |
| Freitag, 2. November 2018     | Wildenfels, FFW, Weststraße 5                                          | 14:30 | 18:30 |
| Montag, 5. November 2018      | Wilkau-Haßlau, BSZ, Mozartstr. 5                                       | 09:00 | 12:00 |
| Dienstag, 6. November 2018    | Zwickau, BSZ Bau- & Oberfl.Techn., Werdauer Str. 72                    | 10:00 | 13:30 |
| Mittwoch, 7. November 2018    | Zwickau, WHZ Campus, Scheffelstraße 39 / BUS                           | 11:00 | 16:00 |
| Donnerstag, 8. November 2018  | Werdau, DRK Altes Schützenhaus, Zwickauer Str. 37                      | 14:00 | 18:30 |
| Donnerstag, 8. November 2018  | Zwickau-Neuplanitz, Adam-Ries-Schule, Ernst-Grube-Straße 78            | 15:00 | 19:00 |
| Freitag, 9. November 2018     | Reinsdorf, Kindertagesstätte, Mittlerer Schulweg 17                    | 15:00 | 18:30 |
| Samstag, 10. November 2018    | Werdau, DRK Altes Schützenhaus, Zwickauer Str. 37                      | 09:00 | 12:00 |
| Samstag, 10. November 2018    | Zwickau, DRK-Plasmazentrum, Glück-Auf-Center, Äuß.Schneeberg.-Str. 100 | 09:00 | 13:00 |
| Dienstag, 13. November 2018   | Zwickau AWO-Treff, Am Kosmos C. Kosmonautenstr. 9                      | 15:00 | 19:00 |
| Mittwoch, 14. November 2018   | Zwickau, Arbeitsagentur, Pölbitzer Str. 9 A / BUS                      | 12:00 | 15:00 |
| Montag, 19. November 2018     | Crimmitschau, Haus der sozialen Dienste, Zwickauer Str. 51             | 13:00 | 18:30 |
| Dienstag, 20. November 2018   | Kirchberg, Grundschule, Schulstr. 4 Nähe Rathaus                       | 14:30 | 19:00 |
| Donnerstag, 22. November 2018 | Thurm, Festscheune, An der Festscheune 3                               | 14:30 | 18:30 |
| Freitag, 23. November 2018    | Hartmannsdorf, Depot Der FFW, Rothenkirchener Str. 50                  | 15:30 | 18:30 |
| Freitag, 23. November 2018    | Neukirchen, Ev.-Luth. Kantorat, Pestalozzistr. 32 geg. Kirche          | 15:00 | 19:00 |
| Dienstag, 27. November 2018   | Werdau, BSZ Wirtsch. Gesundh. & Techn., Schloßstraße 1                 | 09:00 | 12:00 |
| Mittwoch, 28. November 2018   | Obercrinitz, Soziales Zentrum, Am Winkel 3                             | 15:00 | 19:00 |



## Saisonkalender November - Dezember 2018

## Schlachtfest

mit großen Schlachtbuffet  
und Musik

am 10.11.2018

Einlass: 18.00 Uhr

Kartenvorverkauf ab sofort in der  
Gaststätte Bärenschenke!

Preis inklusive Musik

15,90 €

Wir freuen uns auf Ihr kommen.  
Ihre Familie Demisch

**Bitte Wirtschaftseingang benutzen!**

Lust auf knusprigen  
Gänsebraten mit Apfelrotkohl  
und Klößen?



Martinsgansessen  
in der Bärenschenke  
am 11.11.2018  
ab 12.00 Uhr



**Bitte reservieren Sie vor!**

Es ist wieder Brunch-Zeit in der  
Bärenschenke !!!

**Unser nächsten Brunch Termine!**  
jeweils von 11 - 14 Uhr

15,90 €

1. Advents - Brunch am 02.12.2018
2. Advents - Brunch am 09.12.2018



TIERPARKSTRASSE 5  
08144 HIRSCHFELD  
TEL.: 037607 5238

## Lichterbogenzauber 2018



**Am 01.12.2018 ab 16:00 Uhr  
Feuerwehrgerätehaus Hirschfeld**

NEU IN  
HIRSCH-  
FELD!

Lust auf einen Vitaltreff in vertrauter Atmosphäre?  
Dann melde Dich bei mir.

*natürlich  
Doreen*



*Ich will nichts von Dir, ich hab was für Dich!*  
*Lerne natürliche Produkte für Dein Wohlbefinden kennen. Komm vorbei  
und teste nach Herzenslust. Ich berate dich gern.*

> 10 % Kennenlernrabatt im November 2018 <

Weihnachten  
steht vor der Tür!  
Bei mir gibt es  
gesunde Geschenk-  
ideen für Körper und  
Seele mit Ver-  
packungsservice.

**Doreen Krauß**

selbstständige Vertriebspartnerin · Forever Living Products

📍 Hauptstr. 96, 08144 Hirschfeld | ☎ Tel. 0151-25 75 78 17 | 🌐 facebook.com/natuerlichdoreen  
🌐 natuerlichdoreen.flpg.de